

Các biện pháp đặc biệt đối với sự lây lan của bệnh lây nhiễm vi rút corona chủng mới Về việc miễn hoàn trả “Khoản vay đặc biệt của quỹ nhỏ khẩn cấp v.v.”

Các điểm miễn hoàn trả

- Miễn hoàn trả sẽ được tiến hành hết một lần cho từng loại quỹ.
① Quỹ nhỏ khẩn cấp, ② phần cho vay lần đầu của quỹ hỗ trợ tổng hợp, ③ phần cho vay gia hạn của quỹ hỗ trợ tổng hợp, ④ cho vay lại quỹ hỗ trợ tổng hợp.
- Nếu người vay và chủ hộ được miễn thuế cư trú (cả thuế bình quân cho mọi người, thuế thu nhập) thì sẽ là đối tượng được miễn hoàn trả. Không xét tới tình trạng đóng thuế của các thành viên khác trong gia đình (※ Về số tiền hoàn trả tại thời điểm quyết định miễn hoàn trả thì không thuộc đối tượng miễn hoàn trả)
- Điều kiện miễn hoàn trả khác nhau tùy thuộc từng loại quỹ. (Tham khảo hình dưới đây)
- Ngoài các điều trên, không chỉ từ năm tài khóa đã được quyết định mà người vay và chủ hộ trở thành đối tượng miễn thuế cư trú thành miễn hoàn trả hết một lần cho số nợ còn lại, mà còn nếu có khó khăn trong việc hoàn trả ví dụ như người vay bị tử vong hoặc mất tích, trường hợp nhận trợ cấp bảo hộ sinh hoạt, nhận sổ tay phúc lợi bảo hiểm sức khỏe tinh thần (cấp 1) hoặc sổ tay khuyết tật thể chất (cấp 1 hoặc cấp 2), phá sản cá nhân v.v. trong khi đang hoàn trả, thì có trường hợp có thể được miễn hoàn trả toàn bộ hoặc một phần.
- Để miễn hoàn trả thì cần phải nộp đơn xin (※ Những người thuộc đối tượng miễn hoàn trả cũng không có nghĩa là sẽ được tự động miễn hoàn trả). Sau khi xác nhận các thông báo từ hội đồng phúc lợi xã hội, rất mong đơn xin được nộp trong kỳ hạn. Trường hợp do thay đổi chỗ ở mà có sự khác nhau về địa chỉ tại thời điểm nộp đơn xin, thì hãy liên lạc tới hội đồng phúc lợi xã hội đã làm các thủ tục cho vay.

Điều kiện miễn hoàn trả và số tiền miễn hoàn trả tối đa

Loại quỹ	Điều kiện miễn hoàn trả	Số tiền miễn hoàn trả tối đa	Thời kỳ bắt đầu hoàn trả ※ Trường hợp không được miễn hoàn trả, v.v.
Quỹ nhỏ khẩn cấp Phần xin tới cuối tháng 3/2022	Năm tài khóa 2021 hoặc 2022 được miễn thuế cư trú	200.000 yên	Từ tháng 1/2023
Quỹ nhỏ khẩn cấp Phần xin từ tháng 4/2022 trở đi	Năm tài khóa 2023 được miễn thuế cư trú	200.000 yên	Từ tháng 1/2024
Quỹ hỗ trợ tổng hợp (khoản vay lần đầu) Phần xin tới cuối tháng 3/2022	Năm tài khóa 2021 hoặc 2022 được miễn thuế cư trú	450.000 yên (Hộ gia đình đơn thân) 600.000 yên (Hộ gia đình 2 người trở lên)	Từ tháng 1/2023
Quỹ hỗ trợ tổng hợp (khoản vay lần đầu) Phần xin từ tháng 4/2022 trở đi	Năm tài khóa 2023 được miễn thuế cư trú	450.000 yên (Hộ gia đình đơn thân) 600.000 yên (Hộ gia đình 2 người trở lên)	Từ tháng 1/2024
Quỹ hỗ trợ tổng hợp (khoản vay gia hạn)	Năm tài khóa 2023 được miễn thuế cư trú	450.000 yên (Hộ gia đình đơn thân) 600.000 yên (Hộ gia đình 2 người trở lên)	Từ tháng 1/2024
Quỹ hỗ trợ tổng hợp (cho vay lại)	Năm tài khóa 2024 được miễn thuế cư trú	450.000 yên (Hộ gia đình đơn thân) 600.000 yên (Hộ gia đình 2 người trở lên)	Từ tháng 1/2025

※ 1 Về phần đơn xin của khoản vay đặc biệt của quỹ nhỏ khẩn cấp, quỹ hỗ trợ tổng hợp (cho vay lần đầu) từ tháng 4 năm 2022 trở đi, thì quyết định miễn hoàn trả sẽ phụ thuộc vào miễn thuế cư trú năm 2023, kỳ hạn hoàn trả tiền gốc được trì hoãn tới cuối tháng 12 năm 2023.

※ 2 Sau khi được miễn hoàn trả cũng vẫn được tiếp tục hỗ trợ từ các cơ quan hỗ trợ tư vấn tự lập.

※ 3 Điều này không áp dụng nếu kỳ hạn hoàn trả tiền gốc ngăn lại theo nguyện vọng của người vay.

Đối với những người cần phải hoàn trả nhưng gặp khó khăn trong việc hoàn trả, xin hãy xem hướng dẫn liên quan tới từng cơ quan tại mặt sau.

Hướng dẫn liên quan tới từng cơ quan dành cho những người gặp khó khăn khi hoàn trả

Hỗ trợ lao động, tài chính gia đình v.v.

Ngoài việc sẽ cùng hỗ trợ xem xét lại tài chính gia đình, cải thiện tình trạng thu nhập và hướng dẫn tư vấn xử lý các khoản nợ, chúng tôi cũng hỗ trợ hướng tới xin việc làm có liên kết với văn phòng đảm bảo việc làm công cộng (Hellowork) v.v..

[Đối tượng sử dụng] Những người có sự bất an về thu nhập và tài chính gia đình

Văn phòng tư vấn chính	Nội dung hỗ trợ
Cơ quan hỗ trợ tư vấn tự lập	Chúng tôi tiến hành hỗ trợ tư vấn cho từng rắc rối trên khắp các mặt của đời sống như các dự án hỗ trợ cải thiện tài chính gia đình v.v. https://www.mhlw.go.jp/content/000936284.pdf
Văn phòng đảm bảo việc làm công cộng (Hellowork)	Không chỉ tư vấn/giới thiệu việc làm, chúng tôi còn tiến hành hỗ trợ cho việc chuẩn bị lao động, đào tạo nghề v.v. https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/koyou_roudou/koyou/hellowork.html



Danh sách cơ quan hỗ trợ tư vấn tự lập
(Trang web của Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi)



Danh sách văn phòng đảm bảo việc làm công cộng (Hellowork)

(Trang web của Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi)



Tư vấn về nhiều khoản nợ chồng chất hay các liên quan về pháp luật

Kết nối tới các chuyên gia pháp luật để tư vấn pháp luật và xử lý các khoản nợ (Thanh toán nợ cá nhân, phá sản cá nhân, v.v.). [Đối tượng sử dụng] Những người gặp khó khăn với những khoản nợ ngoài khoản vay đặc biệt

Văn phòng tư vấn chính	Điện thoại	Nội dung hỗ trợ
Đường dây nóng cho người tiêu dùng (Văn phòng tư vấn sinh hoạt tiêu dùng)	188	Chúng tôi hướng dẫn tới văn phòng tư vấn sinh hoạt tiêu dùng gần nhất mà có thể tư vấn về các khó khăn của người tiêu dùng.
Trung tâm hỗ trợ tư pháp Nhật Bản (Houterasu, số tổng đài hỗ trợ)	0570-078374	Chúng tôi hướng dẫn về tư vấn luật pháp miễn phí, chế độ chi phí ứng trước của luật sư, chuyên viên tư pháp, v.v. cho những người không có điều kiện về tài chính.
Liên đoàn Luật sư Nhật Bản (Số 110 Tư vấn Himawari)	0570-783-110	Điện thoại sẽ tự động kết nối tới trung tâm tư vấn của hiệp hội luật sư gần nhất, và chúng tôi sẽ hỗ trợ việc đặt trước tư vấn, v.v.
Trung tâm tư vấn tổng hợp với chuyên viên tư pháp		Tại các trung tâm tư vấn tổng hợp với chuyên viên tư pháp gần đó, có thể được tư vấn về việc xác nhận có hay không việc trả quá mức khoản nợ phải trả. https://www.shiho-shoshi.or.jp/activity/consultation/center_list/
Văn phòng tư vấn nhiều khoản nợ chồng chất		Trên trang web của sở tài chính, có đăng tải danh sách các văn phòng tư vấn nhiều khoản nợ chồng chất. https://www.fsa.go.jp/soudan/

Danh sách các trung tâm tư vấn tổng hợp với chuyên viên tư pháp

(Trang web của Liên đoàn các Hiệp hội chuyên viên tư pháp Nhật Bản)



Danh sách các văn phòng tư vấn nhiều khoản nợ chồng chất

(Trang web của Sở Tài Chính)



Tư vấn có liên quan tới việc hoàn trả

Những người gặp khó khăn trong việc hoàn trả, trước hết hãy xin tư vấn tại văn phòng tư vấn. Ngoài trường hợp có thể giảm số tiền hoàn trả hàng tháng trong một thời gian nhất định, có thể tạm hoãn hoàn trả, mà còn có trường hợp được miễn hoàn trả ngay cả đang trong kỳ trả (tham khảo “Các điểm miễn hoàn trả” ở mặt trước)..

Thêm nữa, kết nối tới các hỗ trợ cần thiết liên quan của từng cơ quan.

[Đối tượng sử dụng] Những người tuy không phải là đối tượng được miễn hoàn trả nhưng gặp khó khăn hoàn trả

[Văn phòng tư vấn] Khác nhau tùy thuộc vào tình thành nơi sống. Mọi chi tiết xin hãy xác nhận trên trang web hoặc các hướng dẫn về miễn hoàn trả được gửi tới từ hội đồng phúc lợi xã hội các tỉnh thành.



[Các thắc mắc liên hệ khác] Tổng đài tư vấn cho vay phúc lợi đời sống

0120-46-1999 (9:00~17:00 Trừ thứ 7, CN và ngày nghỉ lễ)